



Finnish Institute of
Occupational Health

FIOH
notified by the Ministry of Social Affairs and Health
and identified under 0403 grants

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

180316BXS01

for protective clothing against cold
as defined in EN 342:2004
 $I_{cl,er}$ 0.332 m²K/W (B) with trousers 100492,
air permeability class 3
Jacket 127565
Fristads Kansas Group
Borås, Sweden

This product complies with Directive 89/686/EEC,
as amended

Helsinki, 25 June 2018
Expiry date: 21 April 2023

Minna Torenius
Specialist

Erja Tammela
Senior Specialist

This certificate comprises 3 pages and an appendix.

[EN] EU Declaration of Conformity number: [DE] EU-Konformitätserklärung Nummer: [SE] EU-försäkran om överensstämmelse nr: [DK] Nummer på EU-overensstemmelseserklæring: [AL] Numri i deklarētēs sē konformitētī tē BE-sē [BG] Номер на декларацията за съответствие на ЕС: [CZ] EU prohlášení o shodě číslo: [EE] ELi vastavusdeklaratsioon number: [EL] Αριθμός δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ: [ES] Número de declaración UE de conformidad: [FI] EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen numero: [FR] Numéro de déclaration de conformité de l'UE: [HR] EU izjava o sukladnosti, broj: [HU] Az EU megfelelőségi nyilatkozat száma: [IS] Númer ESB-samræmisyfirlýsingar: [IT] Numero dichiarazione conformità UE: [LT] ES atitikties deklaracijos numeris: [LV] ES atbilstības deklarācija Nr.: [NL] Nummer EU-conformiteitsverklaring: [NO] EU-samsvarserklæring: [PL] Numer deklaracji zgodności UE: [PT] Número da Declaração UE de Conformidade: [RO] Număr Declarație de Conformitate UE: [RU] Номер Декларации о соответствии ЕС: [SI] Izjava EU o skladnosti številka: [SK] Vyhlásenie o zhode EÚ č.: [SRLA] EU deklaracija o usaglašenosti, broj:

20180005

[EN] PPE: [DE] PSA: [SE] Personlig skyddsutrustning: [DK] PPE: [AL] PPE: [BG] ЛПС: [CZ] OOP: [EE] Isikukaitsevahendid (IKV): [EL] PPE: [ES] EPI: [FI] Henkilösuojain: [FR] EPI: [HR] PPE (OZO): [HU] Egyéni védőeszköz: [IS] Persónuhlífar: [IT] DPI: [LT] AAP: [LV] IAL: [NL] PBM: [NO] PPE: [PL] Środek ochrony indywidualnej: [PT] EPI: [RO] Echipament individual de protecție: [RU] Средства индивидуальной защиты: [SI] OZO: [SK] OOP: [SRLA] Oprema za ličnu zaštitu (PPE):

127565

[EN] The manufacturer: [DE] Der Hersteller: [SE] Tillverkare: [DK] Producenten: [AL] Prodhuesi: [BG] Производител: [CZ] Výrobce: [EE] Tootja: [EL] Ο κατασκευαστής: [ES] El fabricante: [FI] Valmistaja: [FR] Le fabricant: [HR] Proizvođač: [HU] A gyártó: [IS] Framleiðandinn: [IT] Il produttore: [LT] Gamintojas: [LV] Ražotājs: [NL] De producent: [NO] Produsenten: [PL] Producent: [PT] O fabricante: [RO] Producător: [RU] Изготовитель: [SI] Proizvajalec: [SK] Výrobca: [SRLA] Proizvođač:

Fristads Kansas Group

Box 1102

SE-501 11 Borås

Sweden

[EN] This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. [DE] Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. [SE] Den här försäkran om överensstämmelse är utfärdad på tillverkarens eget ansvar. [DK] Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. [AL] Kjo deklarētē konformitētī jepet nēn përgjegjësinë e vetme tē prodhuesit. [BG] Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя. [CZ] Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. [EE] Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud ainuisikuliselt tootja vastutusel. [EL] Η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. [ES] La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. [FI] Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu yksinomaan valmistajan vastuulla. [FR] Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. [HR] Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača. [HU] A jelen megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére lett kiállítva. [IS] Framleiðandinn ber einn ábyrgð á þessari samræmisyfirlýsingu. [IT] Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore. [LT] Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe. [LV] Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. [NL] Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. [NO] Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens ansvar. [PL] Ta deklaracja zgodności została wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta. [PT] A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. [RO] Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea unică a producătorului. [RU] Настоящая Декларация о соответствии выдается под единоличную ответственность изготовителя. [SI] Ta izjava o skladnosti je izdana pod izključno odgovornostjo proizvajalca. [SK] Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu. [SRLA] Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

[EN] Object of the declaration: [DE] Gegenstand der Erklärung: [SE] Föremålet för försäkran: [DK] Formålet med erklæringen: [AL] Objekti i deklarētēs: [BG] Предмет на декларацията: [CZ] Předmět prohlášení: [EE] Deklaratsiooni objekt: [EL] Αντικείμενο της δήλωσης: [ES] Objeto de la declaración: [FI] Vakuutuksen kohde: [FR] Objet de la déclaration: [HR] Predmet izjave: [HU] A nyilatkozat tárgya: [IS] Varan sem yfirlýsingin á við um: [IT] Oggetto della dichiarazione: [LT] Deklaracijos objektas: [LV] Deklarācijas priekšmets: [NL] Voorwerp van de verklaring: [NO] Samsvarserklæringens formål: [PL] Przedmiot deklaracji: [PT] Objeto da declaração: [RO] Obiectul declarației: [RU] Предмет Декларации: [SI] Predmet izjave: [SK] Predmet vyhlásenia: [SRLA] Predmet deklaracije:

127565

[EN] The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonized legislation: PPE Regulation (EU) 2016/425. [DE] Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen harmonisierten Rechtsvorschriften der Union: PSA-Verordnung (EU) 2016/425. [SE] Föremålet för den försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: Förordning (EU) 2016/425. [DK] Formålet med den ovenfor beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserede lovgivning: PPE-forordning (EU) 2016/425. [AL] Objekti i deklarētēs sē pērshkruar mē sipēr ēshhtë nē konformitēt me legjislacionin pērkatēs tē harmonizuar tē Unionit: Rregullorja PPE (BE) 2016/425. [BG] Описаният по-горе предмет на декларацията отговаря на изискванията на съответното хармонизирано законодателство на Съюза: Директива за ЛПС (ЕС) 2016/425. [CZ] Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie: Nařízení o OOP (EU) 2016/425. [EE] Eespool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab asjakohastele Liidu ühtlustatud õigusaktidele: IKV-d käsitlev määrus (EL) 2016/425. [EL] Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται ανωτέρω είναι σύμφωνο με τη σχετική εναρμονισμένη νομοθεσία της Ένωσης: Κανονισμός PPE (ΕΕ) 2016/425. [ES] El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente: Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI. [FI] Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on EU:n asianomaisen yhdenmukaistetun lainsäädännön mukainen: Henkilösuojainasetus (EU) 2016/425. [FR] L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation harmonisée de l'Union concernée: Règlementation sur les EPI (UE) 2016/425. [HR] Predmet navedene izjave u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: Uredba o OZO-u (EU) 2016/425. [HU] A nyilatkozat fent ismertetett tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizált jogszabályoknak: Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről. [IS] Varan sem yfirlýsingin á við um og sem lýst er hér á undan er í samræmi við viðeigandi samræmda löggjöf Evrópusambandsins: Reglugerð (ESB) 2016/425 um hlífðarbúnað. [IT] L'oggetto della dichiarazione sovradescritta è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione comunitaria: Regolamento sui DPI (UE) N. 2016/425. [LT] Apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: AAP reglamentą (ES) 2016/425. [LV] Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: IAL regula (ES) 2016/425. ----->

----> [NL] Het voorwerp van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende geharmoniseerde wetgeving van de Unie: *PBM-verordening (EU) 2016/425*. [NO] Formålet med erklæringen som er beskrevet ovenfor er i samsvar med den relevante EU-harmoniserede lovgivningen: *PPE regulativ (EU) 2016/425*. [PL] Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednimi przepisami zharmonizowanymi Unii: *rozporządzenie dotyczące środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425*. [PT] O objeto da declaração acima mencionado está em conformidade com a legislação harmonizada da União aplicável: *Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI*. [RO] Obiectul declarației descrie mai sus este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: *Regulamentul privind Echipamentul Individual de Protecție (UE) 2016/425*. [RU] Предмет вышеописанной Декларации отвечает требованиям соответствующего унифицированного законодательства Евросоюза: *Директива (ЕС) о средствах индивидуальной защиты 2016/425*. [SI] Predmet zgoraj opisane izjave je skladen z ustrezno usklajeno zakonodajo Unije: *Uredba PPE (EU) 2016/425*. [SK] Predmet horeuvedeného vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi Únie: *Nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425*. [SRLA] Predmet deklaracije koji je prethodno opisan usaglašen je sa odgovarajućim usklađenim zakonodavstvom Unije: *Odredba za PPE (EU) 2016/425*.

[EN] References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: [DE] Verweise auf die einschlägigen harmonisierten Normen oder auf die anderen technischen Spezifikationen, für die eine Konformität erklärt wird: [SE] Referenser till relevanta harmoniserade standarder som tillämpats eller referenser till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: [DK] Henviser til de relevante harmoniserede standarder, der anvendes, eller henviser til de øvrige tekniske specifikationer med hvilke, der erklæres overensstemmelse: [AL] Referencat e standardeve përkatëse të harmonizuara të përdorura ose specifkimet teknike të tjera në lidhje me të cilin deklarohet konformiteti: [BG] Препратки към използваните хармонизирани стандарти или препратки към други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие: [CZ] Odkazy na příslušné použité harmonizované normy nebo odkazy na jiné technické specifikace, v souvislosti s nimiž se shoda prohlašuje: [EE] Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited muudele tehnilistele kirjeldustele, millega seoses vastavust deklareeritakse: [EL] Οι αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή οι αναφορές στις άλλες τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η πιστότητα: [ES] Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o a las especificaciones en relación con las cuales se declara la conformidad: [FI] Viittaukset asianomaisiin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaukset muihin teknisiin eritelmiin, joiden vaatimukset täyttyvät: [FR] Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou références aux autres spécifications techniques concernant la déclaration de conformité: [HR] Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost: [HU] Hivatkozások az alkalmazott, vonatkozó harmonizált szabványokra, vagy azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatban a megfelelést bejelentették: [IS] Tilvísanir í viðeigandi samræmda staðla sem notaðir eru eða tilvísanir í aðrar tækniforskriftir sem samræmisýrirlýsing miðast við: [IT] Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità: [LT] Nuorodos į atitinkamus taikytus darnuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis: [LV] Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņošanas standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība: [NL] Verwijzingen naar de toepasselijke geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de andere technische specificaties met betrekking tot welke overeenstemming wordt verklaard: [NO] Henvisninger til de brukte relevante harmoniserede standarder, eller referanser til de andre tekniske spesifikasjoner for hvilke samsvar erklæres: [PL] Odniesienia do stosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych danych technicznych, w powiązaniu z którymi zgodność jest deklarowana: [PT] Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou referências a outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada: [RO] Referințe la standardele armonizate relevante utilizate sau referințe la celelalte specificații tehnice în relație cu care este declarată conformitatea: [RU] Ссылки на соответствующие используемые унифицированные стандарты, или ссылки на другие технические характеристики, в отношении которых заявляется соответствие: [SI] Sklicevanja na uporabljene ustrezne usklajene standarde ali sklicevanje na druge tehnične specifikacije, v povezavi s katerimi je navedena skladnost: [SK] Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda deklaruje: [SRLA] Reference na odgovarajuće primenjene usklađene standarde ili reference na druge tehničke specifikacije u vezi sa kojima je saglasnost deklarirana:

EN 342:2004

[EN] The notified body Finnish Institute of Occupational Health, 0403, performed the EU type-examination (Modul B) and issued the EU type-examination certificate: [DE] Die benannte Stelle Finnish Institute of Occupational Health (Finnisches Institut für Arbeitsmedizin), 0403, führte die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durch und erteilte die EU-Baumusterprüfbescheinigung: [SE] Det anmälda organet Finnish Institute of Occupational Health, 0403, har utfört EU-typkontrollen (Modul B) och utfärdat EU-typintyget: [DK] Det bemyndigede organ, som er det finske arbejdsmiljøinstitut, 0403, udførte EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedte EU-typeafprøvningsattesten: [AL] Organi i njoftuar Instituti Finlancez për Shëndetin Profesional, 0403, kreu ekzaminimin e tipit BE (Moduli B) dhe lëshoi certifikatën e ekzaminimit tipit BE: [BG] Упълномощеният орган „Финландски институт по трудова медицина“, 0403, извърши типово изпитание на ЕС (Модул В) и издаде сертификата за типово изпитание на ЕС: [CZ] Oznamovaný subjekt Finský institut pracovního zdraví (FIOH), 0403, provedl přezkoušení typu EU (modul B) a vydal certifikát EU o přezkoušení typu: [EE] Teavitatud asutus Soome Töötervishoiu Instituut, 0403, teostas ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastas ELi tüübihindamistõendi: [EL] Ο κοινοποιημένος οργανισμός Φινλανδικό Ινστιτούτο Επαγγελματικής Υγείας, 0403, πραγματοποίησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Μοδού Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: [ES] El organismo notificado Finnish Institute of Occupational Health (n.º 0403) ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo: [FI] Ilmoitettu laitos, Suomen Työterveyslaitos, 0403, suoritti EU:n tyyppitarkastuksen (Moduuli B) ja antoi EU:n tyyppitarkastustodistuksen: [FR] L'organisme notifié Institut finlandais de la santé au travail, 0403, a effectué l'examen UE de type (module B) et a délivré le certificat d'examen UE de type: [HR] Prijavljeno tijelo, finski Zavod za zdravlje na radu, broj 0403, izvršilo je tipsko ispitivanje EU-a (modul B) i izdalo certifikat o tipskom ispitivanju EU-a: [HU] A Finnish Institute of Occupational Health (Finn Foglalkozás-egészségügyi Intézet), mint bejelentett szervezet (0403) elvégezte az EU típusvizsgálatot (B modul) és kiadta az EU típusvizsgálati tanúsványt: [IS] Tilkynnti aðilinn Vinnueftirlit finnska ríkisins, 0403, framkvæmdi ESB-gerðarpröfun (Modul B) og gaf út ESB-gerðarpröfunarvottorðið: [IT] L'ente notificato Finnish Institute of Occupational Health, 0403, ha eseguito l'esame di certificazione UE (Modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame del tipo UE: [LT] Notifikuotoji įstaiga Suomijos darbuotojų sveikatos institutas, 0403, atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikata: [LV] Paziņotā struktūra Somijas Arodveselības institūts (Finnish Institute of Occupational Health), 0403, veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu: ----->

----> [NL] De aangemelde instantie van het Finse Instituut voor arbeidsgezondheid, 0403, voerde het EU-type onderzoek (Module B) uit en heeft het EU-certificaat voor type onderzoek afgegeven: [NO] Det meldte organet Finnish Institute of Occupational Health, 0403, utførte EUs typeprøven (modul B) og utstedte EUs typeprøvingssertifikat: [PL] Jednostka notyfikowana Fiński Instytut Higieny Pracy (Finnish Institute of Occupational Health), 0403, przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikat badania typu UE: [PT] O organismo notificado Finnish Institute of Occupational Health, 0403, realizou o exame UE de tipo (Modul B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: [RO] Organismul notificat Institutul Finlandez de Sănătate Profesională, 0403, a efectuat examinarea de tip UE (Modul B) și a emis certificatul de examinare de tip UE: [RU] Оповещенный орган – Финский институт гигиены труда, № 0403 – выполнил типовое исследование ЕС (модуль В) и выдал типовое свидетельство ЕС о проведении исследования: [SI] Priglašeni organ, Finski inštitut za zdravje pri delu 0403, je opravil preverjanje tipa EU (modul B) in izdal certifikat o preverjanju tipa EU: [SK] Notifikovaný orgán Fínskeho inštitútu pre zdravie pri práci, 0403, vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ: [SRLA] Ovlašćeni organ Finski institut za zdravlje na radu, 0403, izvršio je EU ispitivanje tipa (Modul B) i izdao je sertifikat o EU ispitivanju tipa:

180316BXS01

[EN] Signed for and on behalf of Fristads Kansas Group. [DE] Unterzeichnet für und im Auftrag von Fristads Kansas Group. [SE] Undertecknad för Fristads Kansas Group. [DK] Underskrevet for og på vegne af Fristads Kansas Group. [AL] Firmosur për dhe në emër të Fristads Kansas Group. [BG] Подписана за и от името на Fristads Kansas Group. [CZ] Podpis jménem Fristads Kansas Group. [EE] Allkirjastatud ettevõtte Fristads Kansas Group nimel. [EL] Υπογραφή για λογαριασμό της Fristads Kansas Group. [ES] Firmado por y en representación de Fristads Kansas Group: [FI] Allekirjoitettu Fristads Kansas Groupin puolesta. [FR] Signé pour et au nom de Fristads Kansas Group. [HR] Potpisano za i u ime društva Fristads Kansas Group. [HU] A Fristads Kansas vállalatcsoport nevében és képviselőtében aláírva. [IS] Undirritað fyrir og fyrir hönd Fristads Kansas Group. [IT] Firmato per e per conto di Fristads Kansas Group. [LT] Pasirašyta „Fristads Kansas Group“ vardu. [LV] Parakstīts šādas personas vārdā: Fristads Kansas Group. [NL] Getekend voor en namens Fristads Kansas Group. [NO] Signert for og på vegne av Fristads Kansas Group. [PL] Podpisano w imieniu Fristads Kansas Group. [PT] Assinado por e em nome do Fristads Kansas Group. [RO] Semnat pentru și din partea Fristads Kansas Group. [RU] Подписано от имени компании Fristads Kansas Group. [SI] Podpisan za in v imenu Fristads Kansas Group. [SK] Podpísané pre a v mene spoločnosti Fristads Kansas Group. [SRLA] Potpisao/-la za i u ime grupacije Fristads Kansas Group.

Borås, 2018-08-23



Kristina Alderin

[EN] Certification Manager [DE] Zertifizierungsmanager [SE] Certifieringsansvarig [DK] Certificeringschef [AL] Menaxher Certifikimi [BG] Мениджър по сертифицирането [CZ] Správce certifikátů [EE] Sertifikaadi haldaja [EL] Υπεύθυνος πιστοποίησης [ES] Responsable de certificaciones [FI] Sertifiointijohtaja [FR] Responsable certification [HR] Upravitelj certifikatima [HU] Tanúsítási igazgató [IS] Vottunarstjóri [IT] Responsabile della certificazione [LT] Sertififikavimo vadovas [LV] Sertifikācijas vadītājs [NL] Certificatiemanager [NO] Sertifiseringsleder [PL] Kierownik certyfikacji [PT] Gestor de Certificação [RO] Director de certificare [RU] Менеджер по сертификации [SI] Vodja certifikacije [SK] Certifikačný manažér [SRLA] Menadžer za sertifikaciju